

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 1: Madde / müstahzar ve şirket / iş sahibinin tanıtımı

1.1 Ürün tanımlayıcı

Ürün Adı	: Tankguard Plus Comp B
Ürün Kodu	: 23500
Ürün tanımı	: Sertleştirici.
Ürün Türü	: Sıvı.
Teşhis ile ilgili diğer bilgiler	: Veri yok.

1.2 Madde ve karışımın tanımlanan ilgili kullanımları ve kullanılmaması gereken alanları.

Belirlenen kullanımları

Kaplamalarda Kullanılması - Sanayi kullanımı
Kaplamalarda Kullanılması - Profesyonel kullanım

1.3 Güvenlik Bilgi Formunun tedarikçisi hakkında ayrıntılı bilgi.

Jotun Boya Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Balabandere Caddesi, Hilpark Suites Sitesi No: 10, İstinye
34460 Sarıyer, İstanbul

Tel. +90 212 279 7878
SDSJotun@jotun.com

Başvurulacak Kişi: Hasan Sertaç Şimşek
hasan.sertac.simsek@jotun.com.tr

1.4 Acil durum telefonu

+90 224 442 82 93 Poison information Centre of Uludag University
(www.uludag.edu.tr/uludag/zehir.html)

BÖLÜM 2: Tehlikelerin tanıtımı

2.1 Madde yada karışım ile ilgili sınıflandırma

Ürün tanımlama : Karışım

1272/2008 (SEA/GHS) (AB) Tüzüğüne göre sınıflandırılmış

Flam. Liq. 3, H226
Skin Corr. 1B, H314
Eye Dam. 1, H318
Resp. Sens. 1, H334
Skin Sens. 1, H317

Yönerge 1999/45/EC [DPD] gereğince sınıflandırma

Bu ürün,1999/45/EC Direktifine ve ilavelerine göre tehlikeli olarak sınıflandırılmıştır.

Sınıflandırma : R10
Xn; R20/21
C; R34
R42/43

Fiziksel/Kimyasal Tehlikeler : Alevlenir.

İnsanlar için sağlık tehlikeleri : Solunduğunda ve cilt ile temasında sağlığa zararlıdır. Yanıklara neden olur.
Solunduğunda ve cilt ile temasında hassasiyet oluşturabilir.

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 2: Tehlikelerin tanıtımı

R ifadelerinin ve yukarıda tanımlanan H beyanlarının tam metni için Bölüm 16'ya bakınız.
Sağlıkla ilgili etki ve belirtileri hakkında daha ayrıntılı bilgi için 11. Bölüme bakın.

2.2 Etiket elemanları

Tekhlke piktogramları :



Sinyal kelimesi :

Tehlikelidir.

Tehlike ifadeleri :

Alevlenir sıvı ve buhar.
Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar.
Solunması halinde nefes alma zorlukları, astım nöbetleri veya alerjiye yol açabilir.
Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.

İhtiyati ifadeler

Genel :

Uygulanmaz.

Önleme :

✓Koruyucu eldiven kullanın. Göz ya da yüz koruyucu kullanın. Koruyucu giysi giyin. Isı, sıcak yüzeyler, kıvılcıklar, açık alevler ve diğer ateş kaynaklarından uzakta tutun. Sigara içilmez. Buharları solumayın.

Yanıt :

✓Tutulması halinde: Hemen ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya hekimi arayın. Kusturmayın. CİLDE TEMAS HALİNDE (veya saç): Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen çıkarın. Cildinizi su veya duş ile durulayın. Hemen ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya hekimi arayın. GÖZLE TEMAS HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens, varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Sürekli durulayın. Hemen ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya hekimi arayın. Eğer deri tahrişi veya kaşıntı olması halinde: Tıbbi yardım alın.

Depolama :

✓İyi havalandırılan yerde depolayın. Soğuk tutun.

Bertaraf :

✓Yerel, bölgesel, ulusal ve uluslar arası tüm kurallara göre içeriği ve kabı bertaraf edin.

Tehlikeli bileşenler :

✓cyclohex-1,2-ylenediamine
m-phenylenebis(methylamine)
Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis (methylamine)

İlave etiket elemanları :

Uygulanmaz.

2.3 Diğer tehlikeler

Sınıflandırılmada yer almayan diğer tehlikeler :

Bilinmiyor.

BÖLÜM 3: Bileşimi / İçindekiler hakkında bilgi

Madde/Karışım :

Karışım

Ürün/içerik madde adı	Tanımlayıcılar	%	Sınıflandırma		Tür	Notlar
			67/548/EEC	Tüzük (EC) No. 1272/2008 [CLP]		
✓Xylene	REACH #: 01-2119488216-32 EC: 215-535-7 CAS: 1330-20-7 Endeks: 601-022-00-9	≥10 - <25	R10 Xn; R20/21 Xi; R38	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315	[1] [2]	C
butan-1-ol	REACH #: 01-2119484630-38 EC: 200-751-6 CAS: 71-36-3 Endeks: 603-004-00-6	≥5 - <10	R10 Xn; R22 Xi; R41, R37/38 R67	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318	[1] [2]	-

Yayın tarihi :

11.12.2015.

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 3: Bileşimi / İçindekiler hakkında bilgi

cyclohex-1, 2-ylenediamine	EC: 211-776-7 CAS: 694-83-7	≥5 - <10	C; R34 R42/43	STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Skin Corr. 1B, H314	[1]	-
m-phenylenebis (methylamine)	REACH #: 01-2119480150-50 EC: 216-032-5 CAS: 1477-55-0	≥3 - <5	Xn; R20/22 C; R34 R43 R52/53	Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1, H317 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	[1] [2]	-
Formaldehide, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis (methylamine)	EC: 500-137-0 CAS: 57214-10-5	≥2 - <3	C; R34 R43 R52/53 Yukarıda belirtilen R ifadelerinin tümü için bkz:Bölüm 16.	Skin Corr. 1, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412 Yukarıda beyan edilen H beyanlarla ilgili metnin tamamı için Bölüm 16 'ya bakınız.	[1]	-

Tedarik edenin mevcut bilgisi dahilinde ve uygulanabilir konsantrasyonlarda, sağlığa veya çevreye tehlikeli olarak sınıflandırılmış, PBT veya vPvB veya mesleki maruziyet limiti olan ve bundan dolayı bu bölümde bildirilmesi gerekli hiçbir ilave bileşenler yoktur.

Tür

[1] Sağlık veya çevre için tehlikeli olarak sınıflandırılmış madde

[2] İşyeri maruziyet limiti olan madde

[3] Madde Tüzük (EC) No. 1907/2006, Ek XIII gereğince, PBT ile ilgili kriteri karşılamaktadır

[4] Madde Tüzük (EC) No. 1907/2006, Ek XIII gereğince, vPvB ile ilgili kriteri karşılamaktadır

[5] Eşdeğerde önem arz eden maddeler

Mesleki maruziyet sınır değerleri varsa bölüm 8'de listelenmiştir.

BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

4.1 İlk yardım önlemlerin tanımı

Genel

: Herhangi bir kuşku doğduğunda veya belirtiler sürüyorsa tıbbi yardım isteyin. Bilinci yerinde olmayan kişilere asla ağızdan bir şey vermeyin. Bilinç kaybı halinde kendine gelme pozisyonuna geçirin ve tıbbi yardım isteyin.

Soluma

: Temiz havaya çıkarın. Hastayı sıcak tutun ve dinlenmesini sağlayın. Nefes almıyorsa , nefes düzensizse veya solunum yolları tıkalıysa, eğitilmiş bir kişinin suni solunum uygulamasını veya oksijen vermesini sağlayın.

Deri teması

: Kirlenen giysileri ve ayakkabıları çıkarın. Deriyi sabunlu suyla iyice yıkayın veya onaylı bir deri temizleyici kullanın. Çözücü veya tiner KULLANMAYIN

Gözle temas

: Kontrol edin ve kontak lensleri çıkarın. Gözleri, akan suyla göz kapaklarını açık tutarak en az 15 dakika boyunca hemen yıkayın. Hemen tıbbi yardım alın.

Sindirim

: Yutulduğunda, hemen tıbbi yardım alın ve bu konteyneri veya etiketi gösterin. Hastayı sıcak tutun ve dinlenmesini sağlayın. Kusturmayın.

İlk yardım görevlilerinin korunması

: Gerekli eğitimi almayan görevliler kişisel riske sebep olacak herhangi bir işlem yapmamalıdır. Ortamda duman olduğundan şüphelendiğiniz durumlarda, kurtarma görevlisi uygun bir maske veya komple solunum aracı kullanmalıdır. Ağızdan ağıza solunum vermek suretiyle yapılan yardım kişi için zararlı olabilir. Bulaşmış elbiseleri çıkarmadan veya eldiven giymeden önce bol su ile yıkayın.

4.2 Hem akut hem de gecikmiş, en önemli bulgular ve etkileri

Sağlık Üzerindeki Potansiyel Akut Etkiler

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

- Gözle temas** : Ciddi göz hasarına yol açar.
- Soluma** : Solunması halinde nefes alma zorlukları, astım nöbetleri veya alerjiye yol açabilir.
- Deri teması** : Ciddi yanıklara neden olur. Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.
- Sindirim** : Bilinen önemli bir etkisi veya kritik bir tehlikesi yoktur.

Aşırı maruz kalma bulguları/belirtileri

- Gözle temas** : Ters belirtiler aşağıda tanımlananları içerebilir:
ağrı
sulanma
kızarıklık
- Soluma** : Ters belirtiler aşağıda tanımlananları içerebilir:
hırıltı ve nefes alma zorlukları
astım
- Deri teması** : Ters belirtiler aşağıda tanımlananları içerebilir:
ağrı yada tahriş
kızarıklık
kabarcıklar meydana gelebilir
- Sindirim** : Ters belirtiler aşağıda tanımlananları içerebilir:
mide ağrıları

4.3 Herhangi bir acil tıbbi yardım belirtisi ve gerekli olan tıbbi tedavi

- Doktor için notlar** : Yangında ayrıışan ürünlerin solunması durumunda, uzun süreli belirtiler oluşabilir. Maruz kalan kişinin 48 saat tıbbi gözetim altında kalması gerekebilir.
- Özel uygulamalar** : Özel bir tedavi gerekmez.

BÖLÜM 5: Yangınla mücadele önlemleri

5.1 Yangın söndürme malzemesi

- Uygun yangın söndürme maddesi** : Önerilen: alkole dirençli köpük, CO₂, tozlar, su spreyi.
- Uygunsuz yangın söndürme maddesi** : Basıncılı su kullanmayın.

5.2 Maddeden ya da karışımdan kaynaklanan özel tehlikeler

- Maddeden ya da karışımdan gelen tehlikeler** : Alevlenir sıvı ve buhar. Ateşte kaldığında veya ısıtıldığında basınç yükselir ve sonra patlama riski de taşıyarak kap parçalanabilir. Lağıma akıtılması yangın veya patlama tehlikesi yaratabilir.
- Isıyla ayrıışan tehlikeli ürünler** : Bozunma ürünlerine aşağıda tanımlanan maddeler dahil olabilir:
karbondioksit
karbon monoksit
azot oksitler

5.3 İtfaiyeciler için tavsiye

- İtfaiyeciler için özel koruma girişimi** : Yangın durumunda, olay mahallindeki herkesi uzaklaştırarak bölgeyi hemen boşaltın. Gerekli eğitimi almayan görevliler kişisel riske sebep olacak herhangi bir işlem yapmamalıdır. Eğer riske girmeden yapma imkanı varsa, konteynerleri yangından uzaklaştırın. Ateşe maruz kalan konteynerleri soğuk tutmak için püskürtme su kullanın.
- İtfaiyeciler için özel koruyucu ekipman** : Yangın söndürme ekibi uygun koruyucu ekipman giymeli ve pozitif basınç modunda çalışan tam bir yüz maskesine sahip kendi içinden nefes alan bir cihaz (SCBA) takmalıdır. Avrupa standardı EN 469 'a uygun olan itfaiyecilerin giysileri (kasklar, koruyucu botlar ve eldivenler dahil) kimyasal maddeden kaynaklanan olaylardan korunmak için temel seviyede bir koruma sağlayacaktır.

BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri

6.1 Kişisel önlemler, koruyucu ekipman ve acil durum prosedürleri

- Acil durum personeli olmayanlar için** : Gerekli eğitimi almayan görevliler kişisel riske sebep olacak herhangi bir işlem yapmamalıdır. Çevredeki alanları boşaltın. Gereksinim duyulmayan ve korunmayan personelin içeri girmesini engelleyin. Dökülen maddeye dokunmayın veya üzerinde yürümeyin. Tüm tutuşturucu kaynakları kapatın. Alanda ışık yakmayın, sigara içmeyin veya ateş yakmayın. Buhar veya buğuyu solumayın. Yeterli havalandırma sağlayın. Havalandırma yetersiz olduğunda uygun maskeyi takın. Uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Acil durum personeli için** : Dökülen maddeyle başa çıkmak için eğer özel giysiler gerekiyorsa, uygun ve uygunsuz maddelerle ilgili Bölüm 8 'de verilen her türlü bilgiyi dikkate alın. Ayrıca "Acil Durum Personeli Olmayanlar İçin" ile ilgili bilgiye bakınız.

6.2 Çevresel önlemler

- : Dökülen malzemenin yayılmasından, akmasından ve çöple, kanallarla, kanalizasyonla temas etmesinden kaçınınız. Ürün, çevresel kirlenmeye neden olduğunda (lağım, su yolları, toprak veya hava) ilgili yetkili makamları bilgilendirin.

6.3 Sınırlama ve temizleme ile ilgili yöntemler ve maddeler

- Küçük dökülme** : Risk yoksa sızıntıyı durdurun. Konteynerleri dökülme alanından başka bir yere taşıyın. Kıvılcıma dayanıklı aletler ve patlamaya dayanıklı ekipman kullanın. Su ile seyreltin ve suda çözünürse siliniz. Alternatif olarak, veya eğer suda çözünürse, inert bir kuru materyale emdirin ve uygun bir atık bertaraf kabına koyun. Ruhsatlı bir atık madde imha yüklenici yardımıyla imha etmek.
- Büyük dökülme** : Risk yoksa sızıntıyı durdurun. Konteynerleri dökülme alanından başka bir yere taşıyın. Kıvılcıma dayanıklı aletler ve patlamaya dayanıklı ekipman kullanın. Salınım rüzgarı arkaya alarak yaklaşmak. Kanalizasyona, su sistemine, bodrum katlarına veya kapalı alanlara sızmasını önleyin. Dökülen maddeleri bir sıvı atık işleme tesisine yıkayarak akıtın yada aşağıda tanımlandığı gibi devam edin. Dökülen maddeyi, kum, toprak, vermikülit, diatomlu toprak gibi yanmayan emici maddelerle etrafını çevirip toplayın ve yerel mevzuata uygun olarak atmak üzere bir konteynere yerleştirin. Ruhsatlı bir atık madde imha yüklenici yardımıyla imha etmek. Sağlayıcının vermiş olduğu mevcut bilgiye dayanarak ve uygulanabilir konsantrasyonlarda, sağlığa ya da çevreye zararlı olarak sınıflandırılan ve dolayısıyla bu bölümde bildirilmesi gereken içerik maddeler yada katkı maddeleri bulunmamaktadır.

6.4 Diğer bölümlere referans

- : Acil durum irtibat bilgisi için Bölüm 1 'e bakınız.
Uygun kişisel koruyucu ekipmanla ilgili bilgi için Bölüm 8 'e bakınız.
Atıkların işlenmesi ile ilgili ek bilgi için Bölüm 13'e bakın.

BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama

Bu bölümde verilen bilgi genel tavsiye ve rehberlikle ilgilidir. Maruz Kalma Senaryosunda(larında) belirtilen her türlü kullanmayla ilgili özel bilgi için, Bölüm 1 'de yer alan Tanımlanan Kullanımlarla ilgili listeye bakılmalıdır.

7.1 Güvenli kullanımla ilgili koşullar

Havada alevlenir ve patlayıcı yoğunlukların oluşmasını önleyin ve buhar yoğunluklarının çalışanları etkileme sınır değerlerinin üstüne çıkmasına engel olun.
Ayrıca ürün, tüm çıplak ışıkların ve diğer ateşleme kaynaklarının dışarıda bırakıldığı alanlarda kullanılmalıdır. Elektrik ekipmanı ilgili standartlara uygun olarak korunmalıdır.
Karışım elektrostatik olarak şarj edebilir: bir kaptan diğerine aktarma yaparken daima topraklanmış kablolar kullanın. Çalışanlar antistatik ayakkabı ve elbise giymeli, zeminler iletken türde olmalıdır.
Isıdan, kıvılcımdan ve alevden uzak tutun. Kıvılcım saçan araçlar kullanmayın.
Göz ve cilt ile temasından sakının. Bu karışımın uygulanmasından kaynaklanan toz, partiküller, sprey ya da buğuyu solumaktan kaçınınız. Zımparalamadan çıkan tozu solumaktan kaçınınız.
Malzemenin taşındığı, saklandığı ve işlendiği yerlerde yemek, içmek ve sigara kullanılması yasaklanmalıdır.
Uygun kişisel korunma ekipmanını giyin (bkz: Bölüm 8).
Boşaltmak için asla basınç kullanmayın. Konteyner basınca dayanıklı bir kap değildir.
Daima orijinal malzeme ile aynı malzemenin yapılmış konteynerlerde saklayın.
İş kanunlarının öngördüğü sağlık ve güvenlik önlemlerine uyun.
Giderlere ve su yollarına kaçmasına izin vermeyin.

Yangın ve patlamadan korunmayla ilgili bilgi

Buharlar havadan ağırdır ve zeminde yayılabilir. Buhar havayla birlikte patlayıcı bir karışım oluşturur.

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama

Çalışanlar, sprey yaparlar veya yapmasınlar, sprey yapılan barakada çalışmak zorunda olduklarında havalandırmanın parçacık ve çözücü buharlarını kontrol etmek açısından yeterli olması pek mümkün değildir. Bu türden durumlarda, sprey işlemi sırasında ve parçacık ve çözücü buhar yoğunlukları etkilene sınırlarının altına düşene kadar hava beslemeli gaz maskesi kullanmaları gerekir.

7.2 Uyumsuzluklar dahil, güvenli depolama ile ilgili koşullar

Yerel mevzuata uygun bir şekilde saklayın.

Birlikte depolama ile ilgili notlar

Şunlardan uzak tutun: oksitleyici maddeler, güçlü alkaliler, güçlü asitler.

Depolama koşullarıyla ilgili ek bilgi

Etiket uyarılarını inceleyin. Kuru, soğuk ve iyi havalandırılan bir alanda saklayın. Isıdan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Ateşleme kaynaklarından uzak tutun. Sigara içilmez. İzinsiz girişi önleyin. Açılan konteynerler özenle sızdırmaz bir biçimde yeniden kapatılmalı ve akmayı önlemek için yukarı doğru tutulmalıdır.

7.3 Spesifik son kullanıcı(lar)

Öneriler : Veri yok.

Sanayi sektörüne özel çözümler : Veri yok.

BÖLÜM 8: Maruziyet kontrolleri / kişisel korunma

8.1 Kontrol parametreleri

Mesleki Maruz Kalma Limitleri

Ürün/içerik madde adı	Maruziyet sınır değerleri
xylene	TR ISGGM OEL (Türkiye, 12/2013). Deriden emilir. TWA: 221 mg/m ³ 8 saatler. TWA: 50 ppm 8 saatler. STEL: 442 mg/m ³ 15 dakikalar. STEL: 100 ppm 15 dakikalar.
butan-1-ol	NIOSH REL (Amerika Birleşik Devletleri, 10/2013). Deriden emilir. CEIL: 150 mg/m ³ CEIL: 50 ppm
m-phenylenebis(methylamine)	NIOSH REL (Amerika Birleşik Devletleri, 10/2013). Deriden emilir. CEIL: 0,1 mg/m ³

Önerilen izleme prosedürü : Eğer bu ürün maruziyet sınırlarında bileşenler içeriyor ise, havalandırma veya diğer kontrol önlemlerinin etkinliğini ve/veya solunum koruyucu ekipman kullanımının gerekliliğini belirlemek için kişisel, çalışma ortamı veya biyolojik ölçümleme yapılması gerekebilir. Aşağıda olduğu gibi, gözleme standartlarına göre başvuru yapılmalıdır: Avrupa Standardı EN 689 (İşyeri atmosferleri - Sınır değerler ve ölçüm stratejisiyle karşılaştırmak için kimyasal maddelere solunarak maruz kalınmasına ilişkin değerlendirme yapılmasıyla ilgili kılavuz) Avrupa Standardı EN 14042 (İşyeri atmosferleri - Kimyasal maddelere ve biyolojik ajanlara maruz kalınmasına ilişkin değerlendirme yapılması için uygulama ve prosedürlerin kullanılmasıyla ilgili kılavuz) Avrupa Standardı EN 482 (İşyeri atmosferleri - Kimyasal ajanların ölçülmesiyle ilgili prosedürlerin performansına ilişkin genel gereksinimler) Tehlikeli maddelerin saptanmasıyla ilgili yöntemlere ilişkin ulusal kılavuz belgelere başvurulması de ayrıca gerekecektir.

Türemiş etki seviyeleri

Tankguard Plus Comp B**BÖLÜM 8: Maruziyet kontrolleri / kişisel korunma**

Ürün/içerik madde adı	Tür	Maruz kalma	Değer	Topluluk	Etkiler
xylene	DNEL	Kısa süreli Soluma	289 mg/m ³	Çalışanlar	Sistemik
	DNEL	Kısa süreli Soluma	289 mg/m ³	Çalışanlar	Lokal
	DNEL	Uzun süreli Deriye Ait	180 mg/kg bw/gün	Çalışanlar	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Soluma	77 mg/m ³	Çalışanlar	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Deriye Ait	108 mg/kg bw/gün	Tüketiciler	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Soluma	14,8 mg/m ³	Tüketiciler	Sistemik
butan-1-ol	DNEL	Uzun süreli Soluma	310 mg/m ³	Çalışanlar	Lokal
	DNEL	Uzun süreli Ağız	3,125 mg/kg bw/gün	Tüketiciler	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Soluma	14,8 mg/m ³	Tüketiciler	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Ağız	1,6 mg/kg bw/gün	Tüketiciler	Sistemik
	DNEL	Uzun süreli Soluma	55 mg/m ³	Tüketiciler	Lokal

Tahmini etki konsantrasyonları

Ürün/içerik madde adı	Tür	Katman detayı	Değer	Metot Detayı
xylene	PNEC	Tatlı su	0,327 mg/l	-
	PNEC	Denizle ilgili	0,327 mg/l	-
	PNEC	Atık Su Arıtma Tesisi	6,58 mg/l	-
	PNEC	Tatlı su sedimenti	12,46 mg/kg dwt	-
	PNEC	Deniz suyu sedimenti	12,46 mg/kg dwt	-
	PNEC	Toprak	2,31 mg/kg dwt	-
butan-1-ol	PNEC	Tatlı su	0,082 mg/l	-
	PNEC	Denizle ilgili	0,0082 mg/l	-
	PNEC	Atık Su Arıtma Tesisi	2476 mg/l	-
	PNEC	Tatlı su sedimenti	0,178 mg/kg dwt	-
	PNEC	Deniz suyu sedimenti	0,0178 mg/kg dwt	-
	PNEC	Toprak	0,015 mg/kg dwt	-

8.2 Maruziyet kontrolleri**Uygun mühendislik kontrolleri**

: Yalnızca yeterli havalandırmayla kullanın. Çalışanların havadaki kirleticilere maruziyetini önerilen veya yasal maruz kalma düzeyinin altında tutmak için, kapalı işleme alanları, bölgesel hava tahliye havalandırması veya diğer mühendislik kontrollerini kullanın. Gazı, buhar veya toz bileşenlerini patlama sınırları altında tutmak için mühendislik kontrolleri de gerekli olmaktadır. Patlamaya karşı korumalı ekipman kullanın.

Bireysel koruma önlemleri**Hijyen önlemleri**

: Kimyasal ürünleri kullandıktan sonra, yemekten önce, sigara içmeden önce ve tuvaleti kullanmadan önce ve çalışma periyodunun sonunda elleri, kolları ve yüzü iyice yıkayın. Bulaşmış olabilecek giysileri ortadan kaldırmak için uygun teknikler kullanılır. Kirli giysileri işyeri dışına çıkarmayın. Yeniden kullanmadan önce kirli giysileri yıkayın. Göz yıkama istasyonlarının ve acil durum duşlarının çalışma sahasının bulunduğu yere yakın olmasını sağlayın.

Göz/yüz koruma

: Sıvıların sıçramasına, dumanlara, gazlara veya tozlara maruz kalmaktan kaçınmak için, onaylanmış bir standart ile uyumlu emniyet gözlüğü bir risk durumunda kullanılmalıdır. Eğer temas olasılığı varsa, değerlendirme daha yüksek derecede bir koruma olduğunu göstermedikçe, aşağıdaki koruyucu aparat takılmalıdır: kimyasal madde sıçramasına karşı kullanılan iş gözlükleri ve/veya yüz kalkanı. Eğer inhalasyon tehlikesi varsa, yerine yüzü tam koruyan bir respiratör gerekli olabilir.

Cildin korunması**Ellerin korunması**

: Herhangi bir bağımsız ya da kombine edilmiş kimyasal maddelere sınırsız dayanabilir özellikte tek bir eldiven materyali ya da eldiven materyallerinden oluşan bir kombinasyon yoktur. Geçirgenlik süresi ürünün son kullanma süresinden daha büyük olmalıdır. Eldiven imalatçısı tarafından saklama, bakım ve değiştirmeye ilgili verilen talimatlara ve bilgilere uyulmalıdır. Eldivenler düzenli olarak ve eğer eldiven materyalinde bir hasar meydana geldiğine dair herhangi bir işaret varsa değiştirilmelidir. Daima eldivenlerin kusurlu olmadıklarından ve doğru olarak saklandıklarından ve

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 8: Maruziyet kontrolleri / kişisel korunma

kullanıldıklarından emin olun.

Eldivenin performansı ya da verimliliği fiziksel/kimyasal hasar ve kötü bakımla azalabilir.

Engelleyici kremler derinin açıkta kalan yerlerini korumaya yardımcı olabilir ancak maddeye maruz kaldıktan sonra uygulanmamalıdır.

Önerilmez, eldivenler(çalışma süresi) < 1 saat: PE

Önerilen, eldivenler(çalışma süresi) > 8 saat: 4H, Teflon, nitril kauçuk

Kullanılabilir, eldivenler(çalışma süresi) 4 - 8 saat: Viton®, Barricade, CPF 3, Responder, butil kauçuk, PVC, neopren, polivinil alkol (PVA)

Doğru eldiven materyali seçimi için dayanım süresi ve kimyasal dayanıklılığı dikkate alınarak , kimyasal olarak dayanıklı eldivenlerin tedarikçisine başvurulmalıdır.

Kullanıcı, bu ürünle çalışırken seçmiş olduğu eldiven tipinin en uygun eldiven tipi olup olmadığını kontrol etmeli ve kullanıcının risk değerlendirme belgesinde tanımlandığı gibi, bu ürünle ilgili özel koşulların yerine getirilip getirilmediğinden emin olmalıdır.

Vücutun korunması

: Vücut için personel koruyucu ekipman, gerçekleştirilmekte olan göreve ve gerekli rizikolara dayanarak seçilmelidir ve bu ürün kullanılmadan önce bir uzman tarafından onaylanmalıdır. Statik elektrikten tutuşma riski varsa, anti-statik koruyucu giysi giyin. Statik deşarjlardan en iyi şekilde korunmak için, giysi anti-statik iş tulumları, botlar ve eldivenler içermelidir. Madde ve tasarım gereksinimleri ve test yöntemleriyle ilgili daha fazla bilgi için Avrupa Standardı EN 1149 'a bakınız.

Diğer deri koruyucu

: Yapılmakta olan işe uygun ve ilgili risklere göre ayakkabıların kullanılması ve her türlü ek deri koruma önlemlerin uygulanması seçilmeli ve bu ürünle işlemeye başlamadan önce bir uzman tarafından onaylanmış olmalıdır.

Solunum sisteminin korunması

: Çalışanlar sınır değerinin üstündeki yoğunluklara maruz kalıyorlarsa, uygun ve onaylı gaz maskeleri kullanmaları gerekir. Bu ürünün spreyini atarken , karbon ve toz filtreli maske kullanın. (filtre kombinasyonu A2-P2 olarak) Kapalı hacimlerde basınçlı hava veya temiz hava solunum ekipmanı kullanın. Firça veya rulo kullanırken , karbon filtresi kullanımını göz önünde bulundurun.

Çevresel maruziyet kontrolleri

: Havalandırma ile ilgili emisyonların yada çalışma prosesi ekipmanının çevresel koruma yönetmelikleriyle ilgili gereksinimlere uygunluk gösterip göstermedikleri kontrol edilmelidir. Bazı durumlarda, söz konusu emisyonları kabul edilebilir seviyelere indirmek için proses ekipmana duman sıyrıcılar, filtreler uygulanmalı yada mühendislikle ilgili değişiklikler yapılmalıdır.

BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

9.1 Temel fiziksel ve kimyasal özelliklerle ilgili bilgi

Görünüş

Fiziksel durum

: Sıvı.

Renk

: Açık.

Koku

: Karakteristik.

Koku Eşiği

: Veri yok.

pH

: Uygulanmaz.

Erime noktası/donma noktası

: Uygulanmaz.

İlk kaynama noktası ve kaynama aralığı

: Veri yok.

Parlama noktası

: Kapalı kap: 35°C

Buharlaştırma hızı

: Bilinen en yüksek değer: 0.77 (Ksilen) Ağırlıklı ortalama: 0.71 karşılaştırılan butil asetat

Alev alma sıcaklığı (katı, gaz)

: Uygulanmaz.

Yanma zamanı

: Uygulanmaz.

Yanma nispeti

: Uygulanmaz.

Üst/alt alevlenme veya patlama limitleri

: 0.8 - 11.3%

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

Buhar basıncı	: Bilinen en yüksek değer: 0.9 kPa (6.7 mm Hg) (20°C'de) (Ksilen). Ağırlıklı ortalama: 0.7 kPa (5.25 mm Hg) (20°C'de)
Buhar yoğunluğu	: Bilinen en yüksek değer: 3.7 (Hava = 1) (Ksilen). Ağırlıklı ortalama: 3.51 (Hava = 1)
Nispi yoğunluk	: 1.043 g/cm ³
Çözünürlük(ler)	: Aşağıda tanımlanan maddelerde çözünmez: soğuk su ve sıcak su.
Dağılım katsayısı (n-oktanol/su)	: Veri yok.
Kendiliğinden tutuşma sıcaklığı	: Bilinen en düşük değer: 355°C (671°F) (Bütan-1-ol).
bozunma	: Veri yok.
Akışkanlık (viskozite)	: Dinamik: Bilinen en yüksek değer: 2.95 cP (Bütan-1-ol) Ağırlıklı ortalama: 0.99 cP Kinematik: Bilinen en yüksek değer: 3.82 cSt (M-fenilenbis(metilamin)) Kinematik (40C): >22.5 cSt
Patlayıcılık özellikleri	: Veri yok.
Oxidizing properties	: Veri yok.

9.2 Diğer bilgiler

Ek bilgi yok.

BÖLÜM 10: Kararlılık ve tepkime

10.1 Reaktivlik	: Bu ürün ya da içerik maddelerinin reaktivitesiyle ilgili herhangi bir özel test verisi mevcut değildir.
10.2 Kimyasal kararlılık	: Ürün, kararlıdır.
10.3 Tehlikeli reaksiyonlar olasılığı	: Normal depolama ve kullanma koşulları altında, tehlikeli reaksiyonlar meydana gelmez.
10.4 Kaçınılması gereken durumlar	: Tüm olası ateşleme kaynaklarından uzak tutun (alev veya kıvılcım). Konteynerlere basınç uygulamayın; konyeynerleri kesmeyin, kaynaklamayın, lehimlemeyin, delmeyin, zımparalamayın, ısıya veya ateşleme kaynaklarına maruz bırakmayın.
10.5 Uyumsuz maddeler	: Isıya bağlı reaksiyonları engellemek için aşağıdaki maddelerden uzak durun: oksitleyici maddeler, güçlü alkaliler, güçlü asitler.
10.6 Tehlikeli bozunma/ayırışma ürünleri	: Normal saklama ve kullanma koşullarında, tehlikeli bozunma ürünlerin oluşmaması gerekir.

BÖLÜM 11: Toksikoloji bilgisi

11.1 Toksikolojik etkileriyle ilgili bilgi

Karışımın kendisi hakkında kullanılabilir herhangi bir veri yoktur. Bu karışım 1999/45/EC sayılı Tehlikeli Preparatlar Direktifinin kabul edilen yöntemine uygun olarak değerlendirilmiştir ve toksik tehlikeleri buna göre sınıflandırılmıştır. Ayrıntılar için Bölüm 2 ve 15'e bakın.

Bileşen çözücü buhar yoğunluklarına belirtilen çalışanları etkileme sınır değerinin üstünde maruz kalmak, mukoza ve solunum sisteminde tahriş ve böbreklerde, karaciğerde ve merkezi sinir sisteminde rahatsızlık gibi sağlığı bozucu etkilere yol açabilir. Çözücüler deriden emilme yoluyla yukarıdaki bazı etkilere neden olabilir. Belirti ve işaretler baş ağrısı, baş dönmesi, yorgunluk, kaslarda zayıflık, uyuşukluk ve bazı uç vakalarda bilinç kaybıdır. Tekrarlanarak ya da uzun süre karışımla temas edilmesi deriden doğal yağın kaybolmasına ve bunun sonucunda alerjik-olmayan dermatite ve deri yoluyla emilmesine yol açabilir. Gözlere sıçradığında sıvı tahriş ve düzeltilebilir hasara yol açabilir. Yutulması halinde; mide bulantısı, kusma, ishal, sindirim sisteminde tahriş ve kimyasal akciğer iltihaplanması görülür.

İçeriği cyclohex-1,2-ylenediamine, m-phenylenebis(methylamine), Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis(methylamine). Alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

Gözler ve deri üzerinde aşındırıcı (korozif) etkisi vardır. Buhar gözlerde ve solunum sisteminde tahriş edici olabilir. Yenildiğinde zararlıdır. Madde, mukoza için aşındırıcı (korozif) dir.

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 11: Toksikoloji bilgisi

Ürün/içerik madde adı	Sonuç	Türler	Doz	Maruz kalma
xylene	LC50 Soluma Gaz.	Sıçan	6700 ppm	4 saatler
	LD50 Ağız	Sıçan	4300 mg/kg	-
cyclohex-1,2-ylenediamine	LD50 Ağız	Sıçan	4556 mg/kg	-

Akut toksisite tahminleri

Yol	ATE değeri
Ağız	5905,3 mg/kg
Deriye Ait	4586,5 mg/kg
Soluma (buharlar)	45,86 mg/l
Soluma (tozlar ve buğular)	44,02 mg/l

tahriş/aşındırma

Ürün/içerik madde adı	Sonuç	Türler	Puan	Maruz kalma	Gözlem
m-phenylenebis (methylamine)	Gözler - Ciddi tahriş edici	Tavşan	-	24 saatler 50 Micrograms	-
	Deri - Ciddi tahriş edici	Tavşan	-	24 saatler 750 Micrograms	-

Özel hedefli organ toksisitesi (tek defa maruz kalma)

Ürün/içerik madde adı	Kategori	Maruz kalma yolu	Hedef Organlar
butan-1-ol	Kategori 3	Uygulanmaz.	Solunum yolu tahrişi ve Narkotik etkiler

Özel hedefli organ toksisitesi (tekrarlanan maruz kalma)

Veri yok.

Aspirasyon tehlikesi

Veri yok.

BÖLÜM 12: Ekoloji bilgisi

12.1 Toksikite

Ürün/içerik madde adı	Sonuç	Türler	Maruz kalma
m-phenylenebis (methylamine)	Akut EC50 12 mg/l	Yosun	72 saatler
Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis (methylamine)	Akut LC50 25,9 mg/l	Balık	96 saatler

Netice/Özet : Bilinen önemli bir etkisi veya kritik bir tehlikesi yoktur.

12.2 Kalıcılık ve bozunabilirlik

Netice/Özet : Veri yok.

Ürün/içerik madde adı	Suda Yarılanma Ömrü	Fotoliz	Biyobozunabilir
xylene	-	-	Hazır

12.3 Biyobirikim potansiyeli

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 12: Ekoloji bilgisi

Ürün/içerik madde adı	LogP _{ow}	BCF	Potansiyel
Xylene	3,12	8.1 - 25.9	düşük
butan-1-ol	1	-	düşük
m-phenylenebis (methylamine)	0,18	2,69	düşük

12.4 Toprakta hareketlilik

Toprak/Su Dağılımı (K_{oc}) : Veri yok.

Hareketlilik (Mobilite) : Veri yok.

12.5 PBT ve vPvB değerlendirmenin sonuçları

PBT : Uygulanmaz.

vPvB : Uygulanmaz.

12.6 Diğer ters etkiler : Bilinen önemli bir etkisi veya kritik bir tehlikesi yoktur.

BÖLÜM 13: Bertaraf etme bilgileri

Bu bölümde verilen bilgi genel tavsiye ve rehberlikle ilgilidir. Maruz Kalma Senaryosunda(larında) belirtilen her türlü kullanmayla ilgili özel bilgi için, Bölüm 1 'de yer alan Tanımlanan Kullanımlarla ilgili listeye bakılmalıdır.

13.1 Atık işleme yöntemleri

Zıderlere ve su yollarına kaçmasına izin vermeyin. Madde ve/veya konteyner tehlikeli madde gibi bertaraf edilmelidir.

Avrupa Atık Kataloğu (EWC) : 08 01 11* Atık boya ve vernik içeren organik çözücüler veya diğer tehlikeli bileşenler
) Eğer bu ürün diğer atıklar ile karışmışsa, bu kod artık uygulanmaz. Diğer atıklarla karışım halinde uygun kod verilmelidir. Detaylı bilgi için yerel atık otaritesi ile kontak kurun.

BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgisi

Kullanıcıya ait mekanlarda taşıma: Her zaman kapalı konteynerlerde dik ve emniyetli taşıyın. Bu ürünü taşıyan kişilere kaza veya dökülme anında ne yapması gerektiği hakkında gerekli bilgileri verin.

ADR/RID, IMDG/IMO , ICAO/IATA ve ulusal düzenlemelere göre ulasimini sagla.

Uluslararası ulaşım mevzuatı

14.1 UN numarasını : 3469

14.2 UN uygun sevkiyat adı : Paint, flammable, corrosive

14.3 Transport tehlike sınıfı(ları) : 3 (8)



14.4 Ambalaj grubunu : III

14.5 Çevresel Tehlikeler : Hayır.

14.6 Kullanıcı için özel tedbirler : **Kullanıcıya ait mekanlarda taşıma:** Her zaman kapalı konteynerlerde dik ve emniyetli taşıyın. Bu ürünü taşıyan kişilere kaza veya dökülme anında ne yapması gerektiği hakkında gerekli bilgileri verin.

Diğer uygulanabilir bilgileri

ADR / RID : Tünel kısıtlama kodu : (D/E)
Tehlike Tanıtım Numarası: 38

IMDG : **Acil Durum Programları (AcP)**
F-E, S-C

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgisi

14.7 MARPOL 73/78, Ek II : Veri yok.
ve IBC Kodu gereğince
dökme halde taşıyın

BÖLÜM 15: Mevzuat bilgisi

15.1 Madde ya da karışım için özel olan güvenlik, sağlık ve çevreyle ilgili tüzükler/mevzuat

AB Tüzüğü (EC) No. 1907/2006 (REACH)

Ek XIV - İzne tabi maddelerin listesi

Yüksek önem taşıyan maddeler

Bileşen maddelerden hiçbiri listeye dahil edilmemiştir.

Ek XVII - Tehlikeli maddelerin, karışımların ve ürünlerin imal edilmesi , piyasaya verilmesi ve kullanılmasıyla ilgili kısıtlamalar : Uygulanmaz.

Diğer AB Düzenlemeleri

Avrupa envanteri : Belirli değildir.

Kara Liste Kimyasal Maddeler : Listelenmemiştir

Öncelikli Kimyasal Maddeler Listesi : Listelenmemiştir

Entegre kirlenmenin önlenmesi ve kontrol listesi (IPPC) - Hava : Listelenmemiştir

Entegre kirlenmenin önlenmesi ve kontrol listesi (IPPC) - Su : Listelenmemiştir

Kimyasal Silahlar Konvansiyon Listesi Program I Kimyasal Maddeler : Listelenmemiştir

Kimyasal Silahlar Konvansiyon Listesi Program II Kimyasal Maddeler : Listelenmemiştir

Kimyasal Silahlar Konvansiyon Listesi Program III Kimyasal Maddeler : Listelenmemiştir

15.2 Kimyasal Güvenlik Değerlendirme : Bu ürün Kimyasal Güvenlik Değerlendirmelerin yapılmasını gerektiren maddeler içerir.

BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

✓ Önceki yayında değiştirilen bilgileri gösterir.

Kısaltmalar ve eş anlamlılar : ATE = Öngörülen akut toksisite
CLP = Sınıflandırma Etiketleme ve Ambalajlama Tüzüğü [Tüzük (AB) No. 1272/2008]
DNEL = Türetilmiş etki olmayan seviye
EUH ifadesi = CLP-Özel Tehlike İfadesi
PNEC = Öngörülen etki yapmayacak konsantrasyon
RRN = REACH Kayıt Numarası

Tüzük (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS] gereğince sınıflandırmayı türetmekte kullanılan prosedür

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

Sınıflandırma	Gerekçe
Flam. Liq. 3, H226 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Resp. Sens. 1, H334 Skin Sens. 1, H317	Test verisine dayanarak Hesaplama metodu Hesaplama metodu Hesaplama metodu Hesaplama metodu

Kısaltılmış H ifadelerinin tam metni : H226 Alevlenir sıvı ve buhar.
H302 Yutulması halinde zararlıdır.
H302 Yutulması halinde zararlıdır.
(oral)
H312 Cilt ile teması halinde zararlıdır.
(dermal)
H314 Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar.
H315 Cilt tahrişine yol açar.
H317 Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.
H318 Ciddi göz hasarına yol açar.
H332 Solunması halinde zararlıdır.
H332 Solunması halinde zararlıdır.
(inhalation)
H334 Solunması halinde nefes alma zorlukları, astım nöbetleri veya alerjiye yol açabilir.
H335 Solunum yolu tahrişine yol açabilir.
H336 Rehavete veya baş dönmesine yol açabilir.
H412 Su ortamında uzun süreli olumsuz etkilere neden olabilir.

Sınıflandırmalarla ilgili tam metin [CLP/GHS] : Acute Tox. 4, H302 AKUT TOKSİSİTE (ağız) - Kategori 4
Acute Tox. 4, H312 AKUT TOKSİSİTE (deriye ait) - Kategori 4
Acute Tox. 4, H332 AKUT TOKSİSİTE (soluma) - Kategori 4
Aquatic Chronic 3, H412 UZUN SÜRELİ SUCUL ZARARLILIK - Kategori 3
Eye Dam. 1, H318 CİDDİ GÖZ HASARI/GÖZ TAHRİŞİ - Kategori 1
Flam. Liq. 3, H226 ALEVLENİR SIVILAR - Kategori 3
Resp. Sens. 1, H334 SOLUNUM HASSASLAŞTIRICILIĞI - Kategori 1
Skin Corr. 1, H314 CİLT AŞINMASI/TAHRİŞİ - Kategori 1
Skin Corr. 1B, H314 CİLT AŞINMASI/TAHRİŞİ - Kategori 1B
Skin Irrit. 2, H315 CİLT AŞINMASI/TAHRİŞİ - Kategori 2
Skin Sens. 1, H317 CİLT HASSASLAŞTIRICILIĞI - Kategori 1
Skin Sens. 1B, H317 CİLT HASSASLAŞTIRICILIĞI - Kategori 1B
STOT SE 3, H335 BELİRLİ HEDEF ORGAN TOKSİSİTESİ – TEK MARUZ KALMA (Solunum yolu tahrişi) - Kategori 3
STOT SE 3, H336 BELİRLİ HEDEF ORGAN TOKSİSİTESİ – TEK MARUZ KALMA (Narkotik etkiler) - Kategori 3

Kısaltılmış R ibarelerinin tam metni : R10- Alevlenir.
R22- Yutulması halinde zararlıdır.
R20/21- Solunduğunda ve cilt ile temasında sağlığa zararlıdır.
R20/22- Solunduğunda ve yutulduğunda sağlığa zararlıdır.
R34- Yanıklara neden olur.
R41- Gözde ciddi hasar riski.
R38- Cildi tahriş eder.
R37/38- Solunum sistemini ve cildi tahriş edicidir.
R43- Cilt ile temasında hassasiyet oluşturabilir.
R42/43- Solunduğunda ve cilt ile temasında hassasiyet oluşturabilir.
R67- Buharları uyuşukluğa ve baş dönmesine neden olabilir.
R52/53- Sucul organizmalar için zararlı, sucul ortamda uzun süreli ters etkilere neden olabilir.

Sınıflandırmaların tam metni [DSD/DPD] : C - Aşındırıcı
Xn - Zararlı
Xi - Tahriş edici

Baskı tarihi : 11.12.2015.

Yayın tarihi/ Yenileme tarihi : 11.12.2015.

Önceki Yayın Tarihi : 29.05.2015.

Sürüm : 3

Okuyucu için Uyarı

Tankguard Plus Comp B

BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

Bu belgedeki bilgiler, Jotun'un laboratuvar testleri ve saha tecrübelerine dayanarak verilmiştir. Jotun ürünleri yarı mamul olarak değerlendirilir, fakat Jotun'un kontrolü dışındaki durumlarda da kullanılabilirdiğinden dolayı sadece ürünün kalitesi garantilenmektedir. Yerel ihtiyaçları karşılamak için bazı ürün değişiklikleri uygulanabilir. Jotun, verilen bilgileri önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Kullanıcılar, ihtiyaçları ve özel uygulamalar konusunda yönlendirme almak için mutlaka Jotun'a danışmalıdır.

Bu belgenin farklı dillerdeki düzenlemeleri arasında herhangi bir tutarsızlık varsa, İngilizce (UK) versiyonu geçerli olacaktır.